Ao. 1812. No. 80.

FEUILLE D'AFFICHES, ANNONCES ET AVIS DIVERS DE GRONINGUE

Mardi le 6 Octobre.

*** Le MAIRE de la Ville de GRONINGUE vu la lettre de Monsieur l'Auditeur au Conseil d'Etat, Sous-Préfet de l'Arrondissement de Groningue, en date de ce jour, relative aux nouvelles victoires remportées par notre auguste Souverain, et aux actions de Grace à rendre à l'Etre suprême pour des succès aussi éclatans,

Arrête:

Art. 1. Il sera chanté Mecredi prochain sept de ce mois, à onze heures du matin dans la principale Église de chaque communion de cette Ville, un *Te Deum*, pour rendre grace à l'Eternel des brillantes victoires que Sa Majesté l'Empereur et Roi a remporté de nouveau.

Art. 2. Pendant cette cérémonie toutes les boutiques [illegible] Ville devront être fermées.

Art. 3. Le présent arrêté sera inseré dans les journaux porté à la connoissance des Ministres des différens cultes et transmis à Messieurs les Commissaires de Police des deux Cantons de la Ville, qui sont spécialement chargés de l'Execution des dispositions contenues à l'article deux ci-dessus.

Groningue le 5 Octobre 1812.

Le Maire:
[illegible] W. W. JULLENS, *Adj. Maire.*

*** Le MAIRE de la Ville [illegible] les Marchands forins actuellement en cette Ville, que pour cette fois seule il les autorise à tenir leurs Boutiques ouvertes jusqu'à Samedi prochain dix du courant, époque jusqu'à la quelle la Foire est prolongée.

Le Maire prévient en même tems les Marchands étrangers que c'est pour la dernière fois qu'il accordera une prolongation, et qu'il est ainsi de leur intérêt de se rendre à l'avenir à la Foire dès l'époque de son ouverture, et non vers le millieu, comme plusieurs entr'eux l'établissent en usage.

Groningue le 5 Octobre 1812.

Le Maire:
W. W. JULLENS, *Adj. Maire.*

*** NB. NB. Tous ceux qui ont envie de prendre à forfait la livraison de la quantité necessaire de TOURBES LONGUES et NOIRES, en faveur de la DIACONIE de la COMMUNAUTÉ RÉFORMÉE de *Groningue*, sont priés de s'adresser Jeudi le 8 Octobre 1812, le soir à six heures, à la Maison de l'Aubergiste [illegible] VAN DER MOLEN, demeurant à la grande place [illegible] *Groningue*, ou les Conditions seront deposées les huit jours qui précèdent celui de l'adjudication.

ADVERTENTIEBLAD, BEKENDMAKINGEN EN ONDERSCHEIDENE BERIGTEN VAN GRONINGEN.

Dingsdag den 6 October.

*** De MAIRE der Stad GRONINGEN, gezien hebbende de aanschryving van mynheer den Auditeur by den Staatsraad, Onder-Prefect van het Arrondissement Groningen, in dato heden, betrekkelyk de nu onlangs door onzen Doorluchtigen Souverein behaalde overwinningen en de dankzegging aan het hoogste Opperwezen daar voor toe te brengen.

Besluit:

Art. 1. Zal op naastkomende Woensdag den zevenden dezer maand, des voordemiddags ten elf uren, in de Hoofdkerk van iedere Godsdienstige gezindheid binnen deze Stad een Te Deum worden gezongen, tot dankzegging aan het Opperwezen, voor de zoo uitstekende overwinningen, door Zyne Majesteit den Keizer en Koning onlangs behaald.

Art. 2. Gedurende deze Godsdienst-plegtigheid zullen alle winkels binnen deze Stad gesloten zyn.

Art. 3. Het tegenwoordig besluit zal worden geplaatst in de Dagbladen, ter kennisse gebragt van de Leeraren der onderscheidene Godsdienstige genootschappen, en gezonden worden aan de heeren Commissarissen van Politie der beide Cantons van deze Stad, welke speciaal worden belast, op de prompte executie van de bepaling, by het tweede Artikel gemaakt, toe te zien.

Groningen den 5 October 1812.

De Maire:
W. W. JULLENS, *Adj. Maire.*

*** De MAIRE der Stad GRONINGEN verwittigt by deze de Kooplieden van de Kermis, welke zich thans in deze Stad bevinden, dat het hun, alleen voor deze reis, vergund wordt, hunne Kramen open te houden tot aanstaande Saturdag den tienden dezer maand, het tydstip tot op het welk de Kermis-dagen zyn verlengd.

De Maire waarschuwt te gelyk by dezen de vreemde Kooplieden, dat het voor de laatste reis is dat er een verlenging zal toegestaan worden, en dat het derhalven voor hun van belang is, zich inkomstig, dadelyk van het begin, op de Kermis te vervoegen, en niet na dat de tyd reeds half verlopen is, gelyk velen hunner zulks in gebruik brengen.

Groningen den 5 October 1812.

De Maire:
W. W. JULLENS, *Adj. Maire.*

*** NB. NB. De genen, welke genegen mogten zyn, om de Leverantie van de benodigde BAKKEN LANGE ZWARTE TURF, ten behoeve van de DIACONIE der GEREFORMEERDE GEMEENTE te *Groningen*, aantenemen, worden verzocht zich op Donderdag den 8sten October 1812, des avonds te zes uren, te vervoegen ten huize van den Kastelein [illegible] MOLEN, woonachtig aan de Grote Markt [illegible] zullende de Conditien acht dagen [illegible] voornoemd ter lezing liggen.

VENTE PUBLIQUE PAR AUTORITÉ DE JUSTICE.

*** Samedi le dix Octobre 1812, le soussigné Huissier audiencier se propose de vendre pour argent comptant au plus offrant et dernier encherisseur, devant la maison du Teinturier JEAN ABRAHAM VROON à *Niehove*: Quelques BIENS MEUBLES, consistant en un cabinet, armoire pour porcelaine; tables, chaises, horologe, du linge, garde-robe de femme, et ce qui sera présenté d'avantage; on commencera precisement à une heure après midi.

FRANS VAN GRIETHUIZEN,
Huissier Audiencier.

*** Le Huissier audiencier près du Tribunal de premiére instance séant à *Appingadam*, G. W. DYKSTERHUIS (à ce authorisé par le Tribunal susmentionné) se propose de vendre, publiquement aux conditions de vente de biens meubles, vendredi le 9 Octobre prochain, à la maison de feue GRIETJE HOEXUM, Veuve de TONNIS VAN DYK à *Winsum:* Tous ses BIENS MEUBLES DÉLAISSÉS, consistant en une Horloge, un Cabinet, appartenances de lit, Cuivre, Étain, Chaises, Tables; ainsi qu'une garderobe de femme, et argenteries, et ce qui sera présenté davantage le jour de la vente; les amateurs sont priés de venir au lieu et temps fixés.

*** HARMANNUS HEINS, Ferblantier, et JANKE REINDERS Époux, demeurant à *Groningue*, se proposent, de vendre, par devant Mr. ONNO JOOST QUINTUS, Notaire Impérial résidant à *Groningue*, publiquement par enchères, sur publications volontaires: Une MAISON, solidement batie, habitée par eux mêmes, sise à *Groningue*, côté du Nord dans la rue dite Steentil straat, faisant une Ferblanterie très achalandée, sur terrain libre et propre, marquée Litt. R. No. 10. Pour être prise en possession au premier Novembre 1800 douze; sur la quelle peut rester affecté deux tiers, au choix de l'acheteur, du prix de vente [illegible]

Cette vente se fera le treize Octobre 1800 douze, à commencer à sept heures du soir, à la maison de l'aubergiste TIMMER à *Groningue* dans la Ooster straat près le pont. Les Conditions y seront exposées à la lecture, comme aussi à la maison du Procureur LEINENGA au Munnikeholm, trois jours avant le jour de vente, et la Maison à vendre peut être visitée le jour de la vente, et le jour précédent, de dix heures à midi, et de deux à quatre heures de rélévée.

*** On offre de donner en vente à l'amiable l'AUBERGE dite les *Armes de Groningue*, située vis à vis de la maison du Département à *Leeuwarden*, occupée par les propriétaires les Heritiers de BODYN, pour entrer en possession le 12 Mai 1813, ou plutôt. Une partie des deniers [illegible] entre les mains de l'acheteur. S'Adresser pour de plus amples informations aux dits propriétaires. Affranchir les Lettres.

*** Ceux qui desirent donner à louage une petite Maison ou la partie superieure d'une Maison, pour occuper sur le champ, peuvent s'adresser au Sr. BERTHERAND, rue dite Heere-straat, Lett. U. No. 28, au dessus du domicile du Sr. WICHERS.

*** On se propose de vendre publiquement, dans le mois de Decembre prochain: Une Grande MAISON, avec un beau Jardin située tout près de l'église à *Pekel A*, très propre à faire toutes sortes de commerce; principalement très propre à une Boulangerie, actuellement occupée par NICOLAS SMAAL.

PUBLIEKE VERKOOPING OP REGTERLYK GEZAG.

*** Op Zaturdag den tienden October 1812, gedenkt de ondergeteekende Deurwaarder ter Rolle, voor de Behuizinge van den Verver van JAN ABRAMS VROON, te *Niehove*, voor Contant Geld aan de hoogst en laast biedende te verkoopen, HUISGERADEN, bestaande in een Kabinet, Porselyn-Kast, Tafels, Stoelen, Klok, Linnen en Vrouwen lyfs toebehooren en het geen als dan verder zal voorschyn zal worden gebragt, precies om een uur, des nademiddags te beginnen.

FRANS VAN GRIETHUIZEN,
Deurwaarder ter Rolle.

*** De Deurwaarder ter Rolle by de Regtbank van eerster Instantie te *Appingadam* G. W. DYKSTERHUIS, gedenkt (als daar toe door welgemelde Regtbank benoemd) op Vrydag den 9 October aanstaande, ten huize van wylen GRIETJE HOEXUM, Wedw. TONNIS VAN DYK te *Winsum*, publiek op Boelgoeds Conditien te Verkoopen: Deszelfs nagelatene LOSSE GOEDEREN, bestaande in een Klok, Kabinet, Beddegoed, Tin, Koper, Stoelen, Tafels; benevens VROUWEN LYFSTOEBEHOREN, zoo Zilver als Kléderen, en het geen ten dage van verkoop meer zal worden gepresenteerd, alwaar de gegadigden op tyd en plaats worden verzocht.

*** HARMANNUS HEINS, Blikslager, en JANKE REINDERS, Ehelieden, wonende te *Groningen*, zyn voornemens ten overstaan van Mr. ONNO JOOST QUINTUS, Keizerlyk Notaris, residerende te *Groningen*, publiek by Schryving en Opbot, op vrywillige bekendmakingen te laten Verkoopen: Eene sterk doortimmerde BEHUIZINGE, door hun zelfs bewoond, staande te *Groningen* ten Noorden in de Steentil straat, zynde een neringryke Blikslagery, op vry eigen grond, geteekend Letter R. No. 10. Om op den eersten November 1800 twaalf te aanvaarden. [illegible] blyven beleend, op behoorlyke interest.

Deze Verkooping zal zyn op den dertienden October 1800 twaalf, des avonds te zeven uren te beginnen, ten huize van den Kastelein TIMMER te *Groningen* in de Ooster straat by de Boog. De Conditien zullen aldaar en ten huize van den Procureur LEINENGA op Munnikeholm, drie dagen bevorens den dag van verkoop ter lezing liggen; en de Behuizinge kan op den gezegden dag van verkoop en daags bevorens worden bezien, des morgens van tien tot twaalf, en des middags van twee tot vier uren.

*** Men biedt aan uit de hand te verkoopen: De HERBERG, het Wapen van *Groningen*, staande over het Landshuis te *Leeuwaarden*, door de Eigenaren de Erven van BODYN bewoond, te aanvaarden op den 12 Mei 1813, of eerder. Een gedeelte van den koopschat kan onder den kooper verblyven. Nader onderrigt by de gemelde Eigenaren. De Brieven te Frankeren.

*** Die genen, welke een Klein Huis of een Bovenwoning te huur hebben, om dadelyk te aanvaarden, kunnen zich adresseren by den Heer BERTHERAND, in de Heere straat, Lett. U No. 28, op het Bovenhuis van den Heer WICHERS.

*** In December aanstaande, zal publiek worden verkocht: Een rojaal HUIS, met een aangenaame Tuin, staande kort aan de Bovenste Kerk, in de *Pekel A*, zeer geschikt voor alle Negotien, byzonder tot eene Bakkery, door NICOLAAS SMAAL bewoond.

*** Par devant **HARM JAN VAN BOLHUIS**, Notaire [illegible]rial, résidant à *Middelstum*, on vendra, à la réquête de **LAMBERTUS JACOBS**, Cultivateur à *Euvelgunne*, à ce [illegible] autorisé par son Frère **GERARDUS JAKOBS**, Vendredi le 9 Octobre 1812 à 4 heures de relevée, à la maison de l'Aubergiste **D. HEERES** à *Zuidwolde*. I. Une **BOULANGERIE** bien achalandée, où cette affaire est exercée avec un bon succès depuis plusieurs ans, sise et située près du Pont à *Zuidwolde*, sur un terrain propre et libre, avec les outils y appartenant, qui sont spécifiés dans la liste jointes aux Conditions. II. La **PROPRIÉTÉ** et la **TENUE** d'une Graze de terre (40 ares,) aussi située à *Zuidwolde*. III. La **TENUE** de plus minus 5 Grazes (2 Hectares) de terre, aussi située à *Zuidwolde*, rapportant à l'église de *Noordwolde* un loyer annuel de 10 florins (21 fr.). IV. La **TENUE** de 2 Grazes (80 ares) de terre, à *Zuidwolde*, rapportant à J. **MENNES**, un loyer annuel de 4 florins (8 fr. 40 Cent.). Le tout detaillé plus amplement dans les Billets de vente. En attendant on peut avoir des informations ultérieures, et on peut prendre lecture des Cahiers de charges à l'étude du Notaire susdit, demeurant chez la Veuve de **JEAN GUILLAUME ROELFS** à l'ancien hôtel de ville de *Middelstum*, ainsi que chez le Huissier **J. P. TIMMER** à *Zuidwolde*. Les Conditions seront à lire trois jours avant [illegible] vente à l'étude du Soussigné Notaire, et à la [illegible] l'Aubergiste susdit.

H. J. VAN BOLHUIS,
Notaire Impérial.

*** Ten overstaan van **HARM JAN VAN BOLHUIS**, Keizerlyk Notaris, residerende te *Middelstum*, zal ter instantie van **LAMBERTUS JAKOBS**, Landbouwer te *Euvelgunne*, als daar toe behoorlyk geauthoriseerd door zyn Broeder **GERARDUS JAKOBS**, op Vrydag den 9 October 1812, des nademiddags te 4 uren, ten huize van den Kastelein **D. HEERES** te *Zuidwolde*, worden geveild: I. Eene herin.ryke **BAKKERY**, waarin die affaire lange jaren met goed succes is geëxerceerd, staande en gelegen by de Til te *Zuidwolde* op vry eigen grond, met de daar by behorende Gereedschappen, welke volgens lyst by de Conditien zyn gespecificeerd. II. De **EIGENDOM** en **BEKLEMMING** van een Gras-*Land*, (40 ares) mede aldaar gelegen. III. De **BEKLEMMING** van plus minus 5 Grazen (2 Hectares) *Land*, mede aldaar, doende jaarlyks aan de Kerk van *Noordwolde* tot hure eene somma van 10 gl (21 fr.). IV. De **BEKLEMMING** van 2 Grazen (80 ares) *Land* aldaar, doende tot eene jaarlyksche hure aan J. **MENNES** de somma van 4 gl (8 fr. 40 cent.). Alles breder in de daar van aangeplakte Billetten omschreven; terwyl hieromtrent nadere informatien te bekomen zyn, en de memorie van lasten kan ingezien worden ten Kantore van bovengenoemden Notaris, zynde ten huize van de Wedw. **JAN WILLEM ROELFS** in het Oude Regthuis te *Middelstum*, als ook by den Deurwaarder **J. P. TIMMER** te *Zuidwolde*. De Conditien zullen drie dagen voor den dag van verkoop ten Kantore van den ondergeteekenden, als ook by bovengemelde Kastelein te lezen zyn.

H. J. VAN BOLHUIS,
Keizerlyk Notaris.

*** Mrs. **J. FRESEMANN VIETOR** et **RUDOLF DE SITTER**, Notaires Impériaux de l'Arrondissement de *Winschoten*, résidant à *Winschoten*, se proposent d'offrir publiquement en Vente, aux Conditions ordinaires, des **BIENS MEUBLES**, Lundi le douze Octobre et jours suivants, à la Maison dite *Ennemaburg* à *Midwolde*, située dans l'Arrondissement de *Winschoten*, à la réquête [illegible] Conseiller Monsieur [illegible] ancien [illegible] RA SICCAMA, consistant principalement en des Meubles magnifiques, comme Lits de Camp, Cabinets, Commodes, Miroirs, Tables, Chaises, Armoires, Rideaux, Piano-Forte, Peintures, Pendule, Horloge, Porcelaines, et ustensiles de Cuisine, plus des Lits, appartenances de [illegible], Châssis, Fausses fenêtres, Nattes, Fleurs [illegible] en Pots et plusieurs autres Outils de Jardin, ainsi [illegible] Bateaux à voiles et à rames avec ses [illegible], parmi lesquels on trouve une Chaloupe bon [illegible] avec toutes ses voiles, qu'on peut très facilement transporter par eaux, enfin ce qui appartient plus à un inventaire propre et complet, et ce qui sera presenté [illegible] le jour de la Vente. Les amateurs peuvent [illegible] lesdits Meubles dans et près de la Maison dite [illegible], Vendredi et Samedi le 9 et le 10 Octobre [illegible] encore les intéressés, qu'à cause de la courte durée des jours, on commencera à vendre toujours à une heure après midi précise.

J. FRESEMANN VIETOR.

*** Mrs. **J. FRESEMANN VIETOR** en **RUDOLF DE SITTER**, Keizerlyke Notarissen in het Arrondissement *Winschoten*, residerende te *Winschoten*, gedenken op Maandag den twaalfden October en volgende dagen, op den Huize *Ennemaborg* te *Midwolda* in het Arrondissement *Winschoten*, ten verzoeke der gezamentlyke Erven van wylen den Oud-Raadsheer **JOHAN HORA SICCAMA**, openlyk, op Boelgoeds Conditien, te Koop te presenteeren, [illegible] Oud- [illegible] ken, Commodes, Spiegels, Tafels, Stoelen, Kasten, Gordynen, Forte-Piano, Schilderyen, staande Pendule, Klok, Porcelein en Keuken-gereedschappen; — voorts Bedden en derzelver toebehooren, Broeibakken, Raams, Blinden, Matten, Bloemen en Gewassen in Potten, en verder tuingereedschap, als meede drie Zeil- en Roei-Schuitjes met hun toebehooren, waaronder een extra welbezeilde Sloep met Gyk- en Legger-zeils compleet, dewelke zeer gemaklyk te water kunnen worden vervoerd, en wat verders tot een nette Inboedel behoort en ten dage van verkoop zal worden gepresenteerd. — De gegadigden zullen bovenstaande Goederen Vrydag en Zaturdag den 9 en 10 October in en by den Huize *Ennemaborg* in oogenschyn kunnen nemen, en wordt hun voorts geadverteerd, dat uit hoofde der korte dagen de Verkooping telkens precies te een uur des nademiddags zal beginnen.

J. FRESEMANN VIETOR.

[illegible] Mercredi le 14 Octobre 1812, on se propose de [illegible] publiquement à la Salle de Ventes de cette Ville; [illegible] et grande Collection de véritables OIG[illegible] FLEURS D'HARLEM, consistant en les sortes les plus belles et les plus exquises de Jacinthes simples [illegible] des noms en toutes couleurs, Narcisses [illegible] Tulipes, Renoncules, Ducs de Tol, [illegible] de la meilleure qualité, dont les Catalogues [illegible] des Ventes [illegible] chez J. ROOS, Concierge de la [illegible]

*** Op Woensdag den 14 October 1812, zal op de Stads Halle alhier, publiek worden Verkogt: Een groote en extra schoone Party **HAARLEMSCHE BLOEMBOLLEN**, bestaande in de allerfraaisten en uitmuntendste soorten, van dubbelde en enkelde Hiacinthen met namen, in alle couleuren, Trosnarcissen, Tulpen, [illegible], Duc van Tol, Crocussen enz., alle [illegible] soorten; waarvan de Catalogussen by den Halmeester J. ROOS, zyn te bekomen.

AVIS IMPORTANT!

** Nous nous empressons de prevenir les Habitans de cette Ville que Monsieur Mr. BORGET, Ex-Chirurgin, Dentiste du Roi, et Chirurgin Dentiste de son Altesse le Prince Archi-Tresorier, Gouverneur Général de la Hollande, vient d'arriver à *Groningue*, il se propose d'y exercer son état pendant une quinzaine de jours; il est logé au Doele sur la Grande Place.

** Le Soussigné prévient par la présente le public, qu'il vient de recevoir d'*Amsterdam*: un très bel assortiment de très bons CHAPEAUX D'HOMMES, au dernier goût, qu'on peut avoir chez lui à un prix fixe, mais neanmoins très mediocre. Il se flatte d'obtenir la faveur et la recommandation de tous ceux, qui ne l'ont deja honoré qu'une fois de leur faveur.

GT. WM. S M I T,
à la maison de D. A. VALKEMA, rue dite Oude Ebbinge straat, la seconde maison de la rue dite Hof-straat.

** à ACHETER DE GRÉ à GRÉ, Jeudi le 8 Octobre prochain, à la maison du Sieur EISVELT, rue dite Boteringe-straat: quelques biens Meubles de bois d'acajou, comme Lits de Camps, Miroirs, Tapis, un beau Poile, une Calandre de couleur brune et deux Armoires à livres. NB. Tous ces biens Meubles appartiennent à Madame la Veuve PILAT van BULDEREN.

** Mercredi le 7 Octobre 1812, on se propose de Vendre publiquement, à la Salle des Ventes de cette Ville: Une belle collection de diverses MARCHANDISES de LAINE et de COTON, savoir: des Draps fins en toutes couleurs, Bievre, Calmouc, de la Bayette, Toiles de Coton imprimé, des Mouchoirs, Toile de Fil, Toile de Lin pour Chemises, du Fil à Coudre, et plusieurs autres Marchandises, qui seront presentées [illegible]

** Mercredi le 14 Octobre 1812, on se propose de vendre au dessus du domicile du Négociant JAGER, au coin de la rue dite Gelteringe-straat et de la Grande Place, quelques BIENS MEUBLES, les quels on peut examiner la veille depuis deux jusqu'à quatre heures de relevée.

** Avec approbation de Monsieur le MAIRE de HAREN, l'aubergiste J. F. DE VRIES au Moulin de Haren, se propose d'y faire trotter des Chevaux, sans mise d'argent, Samedi le 10 Octobre 1812, à 2 heures de relevée precises, pour le prix d'une très belle couple de PETTIERES; à cette course seront admis tous les Chevaux qui ont obtenu l'approbation des Examinateurs.

** Une Veuve sans Enfans et munie de bonnes attestations, souhaitait s'engager en qualité de MENAGERE chez un Monsieur ou chez deux personnes, vers le mois de Novembre prochain. S'adresser à l'imprimeur de cette feuille.

** A VENDRE: Une MAISON de commerce bien achalandée, située dans la rue dite Ooster-straat du coté de l'est; dont on peut obtenir information ulterieure chez l'imprimeur de cette feuille.

** On demande vers le mois de Novembre 1812 ou de Mai 1813, un JEUNE HOMME, muni de bonnes attestations, qui veut s'engager en qualité de Garçon, chez un Meunier de farine de blé sarrasin; on qui desire entreprendre cette affaire; s'adresser le plutot possible à l'Imprimeur de cette feuille. *Affranchir les lettres.*

BELANGRYK BERIGT!

** Wy haasten ons de Inwoonders dezer Stad te berigten, dat de Heer BORGET, voorheen Tand-Heel-Meester des Konings, en thans Tand-Heel-Meester van zyne Hoogheid den Prins Aarts Thesaurier, Gouverneur Generaal van Holland, in *Groningen* is aangekomen; dat hy voornemens is aldaar veertien dagen te vertoeven, en dat hy gelogeerd is in den Doele op de Groote Markt.

** De Ondergeteekende berigt hier mede aan het geeert Publiek, dat hy van *Amsterdam* heeft ontvangen een extra mooi assortiment van allerbeste HEEREN HOEDEN, na de nieuwste smaak, dewelke hy tot zeer civiele doch gezette pryzen verkoopt; hy vleit zich de verdere gunst en recommandatie te zullen verwerven van die geene, welke hem eenmaal met hunne gunst gelieven te vereeren.

GT. WM. S M I T.
ten huize van D. A. VALKEMA, in de Oude Ebbinge straat, het tweede huis van de Hof-straat.

Op Donderdag den 8 October,
** UIT DE HAND TE KOOP: ten huize van den Heer EISVELT, in de Boteringe-straat, eenige Mahoni houten Meubelen, Ledikanten, Spiegels, Tapyten, fraaije Kagchel, een bruine Mangel en twee Boeken-Kasten; behorende deze Goederen aan Mevrouw de Wed. PILAT van BULDEREN.

** Op Woensdag den 7 October 1812, zal op de Stads Halle alhier publiek worden Verkocht: Een mooije party diverse WOLLEN en CATOENEN GOEDEREN, bestaande in fyne Lakens, in alle couleuren, Bever, Calmuk, Baay, gedrukte Catoenen, Doeken, Blaauwbont, Hemde Linnens, Naaigaren en meer andere goederen, [illegible] dage van Verkoop zullen worden ten voorschyn gebragt.

** Op Woensdag den 14 October 1812, zal op de BovenWoning, op de hoek van de Breede Markt en Gelteringe-straat, boven den Koopman JAGER, Verkocht worden: eenige MEUBILAIRE GOEDEREN, dewelke daags te voren des namiddags van twee tot vier uren te zien zullen zyn.

** Met permissie van den Heer MAIRE van HAREN, gedenkt de Kastelein J. F. DE VRIES by de Harender Molen, op Saturdag namiddag precies om 2 uren, zynde den 10 October 1812, te laten Verharddraven Twee fraaije HOOFDSTELLEN, zonder inlage van penningen zullen alle Paarden ten genoegen van de Keurmeesters worden toegelaten.

** Een Weduwe zonder Kinderen en van goede getuigenissen voorzien, zag zich gaarne geplaatst als HUISHOUDSTER by een Heer, of twee eenlyke Menschen tegen November aanstaande. Adres [illegible]

** TE KOOP: Eene wel ter nering staande KOOPMANS BEHUIZING, staande en gelegen in de Oosterstraat Oostzyde, waarvan men nader onderrigt kan bekomen by den Drukker dezes.

** Men word tegen November 1812 of Mei 1813, gevraagd een JONGELING die als Boekweiten-Maalknecht wil dienen, of hetzelve begeert te leeren, van goede getuigenis is voorzien, adresseere zich ten spoedigste by den Drukker dezes. *De brieven franco.*

[illegible] permission de Monsieur le MAIRE de cette Ville, [illegible] THILMAN se propose, à la requête de plusieurs [illegible], de donner Jeudi le 8 Octobre prochain, encore [illegible] représentation, avec beaucoup de Changemens, qu'[illegible] jamais vu en cette ville, on représentera entre [illegible] la grande Ascension avec une brouette garnie de [illegible] plusieurs autres exercices sur la corde. — [illegible] spectacle aura lieu dans l'auberge dite Stadlander, à [illegible] heures de relevée precisés. L'Entrée pour un [illegible] avec ou sans Dame est fixée à onze sous.

*** Les directeurs de la société d'utilité publique préviennent, qu'on trouve le resultat des jugements portés sur les questions de prix proposées par la dite société en [illegible], ainsi que sur les nouvelles questions de prix, aux quelles il doit être répondu avant le 1er Decembre 1813, de manière que le rapport et le reglement en ont été faits dans la dernière assemblée générale de la société, dans le programme qui en sera publié derrière les *transactions de l'assemblée générale*, dans le journal intitulé *Algemeene Konst- en Letterbode* et dans celui dit *Boekzaal der geleerde wereld* ou *Journal des savants* pour le mois d'Octobre de l'année courante.

Amsterdam
le [illegible] Septembre 1812.

HENDRIK RAVEKES.
Sécrétaire Général *de la société d'utilité publique.*

*** Les Membres de la *Société d'Utilité Publique*, Département de GRONINGUE, sont priés d'assister à l'assemblée Départementale, qui sera tenue Mardi le 13 Octobre prochain, au Gouden Roemer, à 5 heures du soir. On prononcera un Discours à l'ouverture de l'assemblée.

De la part du dit Département,
O. J. MULLER, *Secrétaire.*

*** La Société de Physique et de Chemie, s'assemblera Mercredi [illegible] du soir.

TH. VAN SWINDEREN, Secretaire.

ANNONCES DE NAISSANCES, DE MARIAGES ET DE DECÈS.

*** Ma très chère Epouse AFIEN JANS ROEDA est accouchée aujourd'hui à 3 heures de relevée, très heureusement d'une FILLE bien conformée.

Groningue
le 2 Octobre 1812.

L. REIGERSBERG,
Faiseur de pain d'épice, rue dite Brugge-straat.

*** Fiancés,

Groningue
le 27 Septemb. 1812.

C. M. VAN BOLHUIS
et
TRIENTJE S. WERKMAN,
Veuve G. HUISMAN.

*** Cette nuit entre le 3 et 4 Octobre 1812, il a plu au tout puissant Seigneur de nous enlever par la mort notre cher Fils aîné MYER JACOB COHEN, à l'âge de quinze ans et deux mois, après une maladie de 24 heures. Cette perte nous a causé beaucoup de chagrin, et de [illegible] mais nous nous consolons par l'idée que le defunt sera passé selon ses merites dans un état plus heureux. Cette annonce sert d'avis aux parens et amis.

Groningue
le 4 Octobre 1812.

I. M. COHEN.
KROOKJE MYERS.

*** Met permissie van den Heer MAIRE dezer Stad, zal op aanstaande Donderdag den 8 October (op verzoek van vele liefhebbers) door den Heer A. THILMAN, nog een Representatie gegeven worden, met verscheidenheid van Changementen, zoo als noch nimmer hier vertoont zyn, door de groote Lughtbeklimming met een Kruiwagen, gegarneerd in Vuurwerk en meer andere kunstverrichtingen op de Styve Koord. — De vertoonplaats is in de Stadlander, de Entree zal des middags te half 4 uren geopend zyn, betalende ieder Heer met of zonder Dame voor Entree twee Zestehalven.

*** Hoofdbestuurders der Maatschappy: *Tot Nut van 't Algemeen*, berigten by dezen, dat de uitslag der Beoordeelingen, op de, voor den jare 1812, by gemelde Maatschappy uitgeschrevene Prysstoffen, mitsgaders de opgaven van nieuwe Prysstoffen, om te beantwoorden *voor den 1ste van Wintermaand* 1813, zoodanig als het een en ander berigt en vastgesteld is geworden in de laatstgehoudene Algemeene Vergadering der Maatschappy, te vinden is, in het daar van vervaardigde Programma, geplaatst zullende worden, behalve achter de *Handelingen der Algemeene Vergadering*, in de *Algemeene Kunst- en Letterbode*, en in de *Boekzaal der geleerde Wereld, of Tydschrift voor Letterkundigen, voor de maand October*, dezes jaars.

Amsterdam
den 22 September 1812.

HENDRIK RAVEKES,
Algemeene Secretaris der Maatschappy: *Tot Nut van 't Algemeen.*

*** De Leden van het Departement GRONINGEN, behoorende tot de Maatschappy: *Tot Nut van 't Algemeen*, worden verzocht de Departements Vergadering by te wonen, welke op aanstaanden Dingsdag den 13 van Wynmaand des avonds te 5 uren, in den Gouden Roemer zal gehouden, en met eene redevoering geopend worden.

Uit naam van het Departement voorn.,
O. J. MULLER, *Secretaris.*

*** Het Natuur- en Scheikundig Genootschap zal Woensdag avond om ZEVEN uren vergaderen.

TH. VAN SWINDEREN, Secretaris.

[illegible] GEBOORTE- [illegible] STERFBERIGTEN.

*** Heden namiddag te 3 uur, verloste myn geliefde Echtgenoote AFIEN JANS ROEDA, gelukkig van een welgeschapen DOCHTER.

Groningen
den 2 October 1812.

L. REIGERSBERG,
Koekbakker in de Bruggestraat.

*** In ondertrouw.

Groningen
den 27 Septemb. 1812.

C. M. VAN BOLHUIS
en
TRIENTJE S. WERKMAN,
Wedw. G. HUISMAN.

*** Op heden in de nagt tusschen den 3 en 4 October 1812, behaagde het den Almagtigen, onze oudste dierbaar Zoontje MYER JACOB COHEN, in den ouderdom van vyftien Jaar en twee maanden, na eene ziekte van ruim 24 uren, uit onze armen te ontrukken, het welk ons in de grootste droefheid en smerte gedompeld heeft, doch troosten wy ons, met het denkbeeld, dat hy uit dit leven naar zyn verdienst veel gelukzaaliger leven zal over gegaan zyn. Dient tot bekendmaking van vrienden en bekenden.

Groningen
den 4 October 1812.

I. M. COHEN.
KROOKJE MYERS.

*** Ce matin à une heure il plu à l'être suprême de mettre fin à la carrière de notre très-chère Mère, Madame JOHANNA QUINTINA PABUS, Veuve de feu *l'ancien-Bourgemaître* BRONNO FREDERICUS CLEVERINGA, après une courte mais violente Maladie de quatre jours, à l'âge de 70 ans passé, delaissant six Enfants, 5 Gendres, 35 petits-Enfants et 2 arrière-petits-Enfants. Elle attendoit paisiblement et avec une entière confiance de changer cette vie avec la béatitude céleste. Ce ressouvenir appaise en quelque sorte notre douleur; mais abattu de regrets, nous en donnons connaissance à tous nos parens et amis, ne doutant point que tous ceux, qui ont connu son ingenuité et son caractère engageant pleureront, avec nous, sa perte.

Appingédam le 30 Septembre 1812. — R. P. CLEVERINGA, également au nom de mes Frères et Sœurs.

*** La joie, que j'ai eue de l'heureux accouchement de ma chère Epouse ELISABETH CATHARINA EMMEN, a été changée soudainement en la plus vive douleur! Une Fievre qui la prit après qu'elle fut accouchée, l'emporta, hélas! au matin du courant à l'âge de vingt deux ans, et après l'union la plus heureuse de quinze mois. L'affliction, que me cause cette perte, ainsi que celle de l'enfant, qui n'a vecu que huit jours, est très grande; mon ame en souffre beaucoup. C'est seul en l'Eternel, que j'espère trouver ma force et ma consolation, c'est sur lui, que se fonde ma foi, que tout, ce qu'il fait, est infiniment sage et bon.

Groningue le 3 Octobre 1812. — G. H. HEIN, *Ministre à Eenum.*

*** Aujourd'hui est decedée après une longue langueur, et une union de quarante ans, à l'âge de 73 ans, Dame TEKELINA VIETOR, épouse cherie de

Bedum le 3 Octobre 1812. — W. L. HAENENBERGER, [illegible]

*** Heden morgen, voort na 1 uur, behaagde het God, na eene korte, doch hevige Ziekte van vier dagen, een einde te maken van het voor ons zoo dierbaar leven van onze hartelyke en tederbeminde Moeder, Mejuffrouw JOHANNA QUINTINA PABUS, Weduwe wylen den *oud-Burgemeester* BRONNO FREDERICUS CLEVERINGA, hebbende den ouderdom bereikt van ruim 70 jaren, nalatende 6 Kinderen, 5 aangehuwde, 35 Kinds kinderen en 2 Achter-Kindskinderen. Haar edele ziel verwachtte, met volkomen bedaardheid en gelatenheid, als vertrouwende dit tydelyk leven met een beteren staat te zullen verwisselen. Dit nadenken lenigt eenigzints onze smarten doch, bitterlyk treurende, geven wy hier van door dezen kennis aan alle vrienden en bekenden, niet twyfelende, of allen die genen, die met haar gul en innemend karakter bekend waren, zullen met ons haar gemis betreuren.

Appingedam den 30 September 1812. — R. P. CLEVERINGA, mede uit naam myner Broeders en Zusters.

*** Hoe fel is myne vreugde over de gelukkige beválling myner veel geliefde Echtgenoote ELISABETH CATHARINA EMMEN in de bitterste droefheid veranderd! Kort na hare verlossing werd zy door eene bykomende Koorts-ziekte aangetast, welke haar, helaas! op den morgen van den 1 dezer, na de gelukkigste huwelyks-vereeniging van [illegible] 15 maanden, in den [illegible] bloeijenden leeftyd van 22 jaren, van my en alle de haren wegnam. Zeer groot is myne droefheid over het verlies van haar en van het Kindje, dat slechts 8 dagen heeft mogen leven, en veel lydt myne ziel. In den Heere alleen wensch ik myne sterkte en troost te vinden, en het geloof te beoefenen, dat zyn doen wys en heilig is.

Groningen den 3 October 1812. — G. H. HEIN, *Pred. te Eenum.*

*** Heden overleed na eene langdurige sukkeling, in den ouderdom van 73 jaren, en in het veertigste onzer Echtverbindtenis, Mejuffrouw TEKELINA VIETOR, geliefde Echtgenoote van [illegible]

Bedum den 3 October 1812. — [illegible] *Predikant.*

PRIX des GRAINS etc., à la Bourse de *Groningue*, du 2 Octobre.

Froment (Tarwe).			gl.	st.	st.		gl.	st.
Ommelander rode	122,	124	12,	5,	[illegible]	a	[illegible]	
Oldamm. witte	120,	124	11,	5,	10	a	12,	10
Seigle. (Rogge.)								
N. Sapmeerster	115,	117	9,	5,	7	a	9,	10
De l'Orge. (Garst.)								
Oldamster winter	93,	96	6,	3,	4	a	6,	8
Ommel. idem	88,	92	5,	10,	12	a	5,	16
Oldamster zomer	94,	96	5,	18,	[illegible]	a	5,	18
Avoine. (Haver.)								
[illegible] en Friesche	80,	85	[illegible]		[illegible]	a	3,	10
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	a	[illegible]	18
[illegible]	66,	72	2,	6,	18	a		
dito [illegible]				1,	18	a	[illegible]	
Sarrasin. (Boekweit.)								
Sappemeerster	108,	110	6,	10,	12	a	6,	15

Nieuw Koolzaad		7, 15,	a	9,	[illegible]
Paarde Boonen		5, 6,	16 a	6	

Tarwe, Rogge en Garst gingen wel af. — Haver en Boekweit als voren. — Koolzaad traag aan te brengen.

TAXE de PAIN de SEIGLE et du SARRASIN, à *Groningue* le 5 Octobre 1812.

Un Pain de 8 livres (Brood van 8 Ponden)	[illegible]	[illegible]
Idem de 4	5	[illegible]
Une Mesure (dite Spint) Sarrasin (Boekweiten Meel)	[illegible]	6
Une demie Mesure (dite Halfspint)	[illegible]	4
Le quart d'une Mesure (dite ¼ Spint)	1	3
Un huitième Mesure (dite ⅛ Spint)	1	2
Une Livre (dite Pond)	1	5

Te Groningen, by de Weduwe A. S. HOITSEMA, in de Oude Boteringe-Straat.